

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 23. marts)

par valsts atbalstu C 10/10 (ex N 562/09), ko Spānija plāno piešķirt A NOVO Comlink pārstrukturēšanai

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 1740)

(Autentisks ir tikai teksts spāņu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/178/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību (turpmāk – LES), Līgumu par Eiropas Savienības darbību (turpmāk – LESD) un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc uzaicinājuma ieinteresētajām personām iesniegt savas piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem ⁽¹⁾,

tā kā:

I. PROCEDŪRA

- (1) Spānija 2009. gada 16. oktobrī informēja par pārstrukturēšanas atbalsta pasākumu, ko Andalūzijas autonomais apgabals plāno piešķirt NOVO Comlink SL. Ar 2010. gada 25. marta vēstuli Komisija paziņoja Spānijai par lēmumu uzsākt EK līguma 108. panta 2. punktā noteikto procedūru attiecībā uz minēto pasākumu. Spānija uz šo lēmumu atbildēja 2010. gada 26. aprīļa vēstulē. Komisija ar 2010. gada 22. septembra vēstuli pieprasīja Spānijai sniegt papildu informāciju. Spānijas iestādes atbildēja 2010. gada 20. oktobrī, atsaucot paziņojumu, jo uzņēmuma ekonomiskā situācija bija attīstījusies labāk par iecerēto.
- (2) Komisijas lēmumu uzsākt procedūru publicēja Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾. Komisija uzaicināja ieinteresētās personas iesniegt savas piezīmes attiecībā uz atbalstu. Komisija nesauņēma nekādas trešo personu piezīmes.

II. PASĀKUMA APRAKSTS

1. Paziņotais pārstrukturēšanas plāns

- (3) Pārstrukturēšanas plāns, ko Spānija paziņoja 2009. gada oktobrī, paredzēja pārstrukturēšanas atbalstu A NOVO

Comlink SL (turpmāk – A NOVO), pamatojoties uz 2008. gada 5. novembra rīkojumu, ar kuru izveido regulatīvo pamatu Atbalsta programmai dzīvotspējīgiem Andalūzijas uzņēmumiem, kas saskārušies ar ekonomiska rakstura problēmām, un ar kuru aicina iesniegt pieteikumus par 2008. un 2009. gadu ⁽³⁾. Komisija 2009. gada maijā šo rīkojumu apstiprināja kā glābšanas un pārstrukturēšanas atbalsta shēmu MVU – tādēļ šāda veida atbalsta atsevišķas dotācijas lieliem uzņēmumiem ir jāpaziņo (lieta N608/08).

- (4) Andalūzijas plānotais atbalsts ietvēra 80 % garantiju 10 gadu aizdevumam 4 375 000 euro apmērā ar procentu likmes subsīdiju 0,89 % apmērā un valdības aizdevumu 2 000 000 euro apmērā 10 gadu laikposmā, ko piešķir Andalūzijas Inovācijas un attīstības aģentūra (turpmāk – IDEA).
- (5) Attiecībā uz naudas vajadzībām Spānija paziņojumā informēja, ka nesamaksātie parādi pārstrukturēšanas pasākuma sagatavošanas laikā bija:
 - parādi piegādātājiem 2,7 miljonu euro apmērā,
 - parādi valdībai 650 000 euro apmērā,
 - parādi citiem A NOVO grupas uzņēmumiem 1,6 miljonu euro apmērā,
 - citas vajadzības, kuras izriet no darbību paplašināšanas.
 Tas viss kopā veidoja naudas vajadzības apmēram 5 miljonu euro apmērā.
- (6) Papildus iepriekš minētajam jaunajam kapitālieguldījumam pārstrukturēšanas plāns neparedzēja ne uzņēmuma darbību, organizācijas un vadības pārstrukturēšanu, ne arī tā darbaspēka pārstrukturēšanu. Attiecībā uz uzņēmuma struktūru plānā bija tikai izklāstītas pašreizējās darbības jomas un to paplašināšanas iespējas un perspektīvas.

⁽¹⁾ OV C 140, 29.5.2010., 25. lpp.⁽²⁾ Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.⁽³⁾ BOJA (Andalūzijas Oficiālais Vēstnesis) Nr. 236, 27.11.2008., 6. lpp.

- (7) Plānā nebija minēts nekāds atbalsta saņēmēja vai tā mātesuzņēmuma ieguldījums. Attiecībā uz kompensācijas pasākumiem plānā nebija paredzēta nekāda jaudas samazināšana vai aktīvu pārdošana. Attiecībā uz perspektīvām netika nošķirti labākās iespējamās situācijas, vidējas situācijas un sliktākās iespējamās situācijas pieņēmumi.

2. Komisijai paziņotie pasākumi

- (8) Pārstrukturēšanas plāna novērtēšanas laikā atklājās, ka 2009. gada maijā A NOVO saņēma glābšanas atbalstu 80 % garantijas veidā aizdevumam 1 825 000 euro apmērā uz sešiem mēnešiem ar gada prēmiju 1,5 % apmērā un procentu likmi 2,86 % apmērā. Spānija nebija paziņojusi par šo garantiju.
- (9) Pēc glābšanas atbalsta piešķiršanas 2009. gada 21. maijā A NOVO Andalūzijas iestādēm 2009. gada 10. septembrī iesniedza pārstrukturēšanas plānu.

3. Atbalsta saņēmējs

- (10) A NOVO ir liels uzņēmums, kas nodarbojas ar datoru, mobilo tālrunu un citu elektronisko ierīču pēcpārdošanas pakalpojumu sniegšanu. Tas ir Francijas uzņēmumam A NOVO SA pilnībā piederošs meitasuzņēmums. Sākotnēji A NOVO ražoja tālrunus. Laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam A NOVO pārtrauca ražošanu un pievērsās pēcpārdošanas pakalpojumiem. A NOVO atrodas Malagā (Andalūzijā), kas ir apgabals, kuram ir tiesības uz reģionālo atbalstu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta a) apakšpunktā paredzēto izņēmumu.
- (11) Pārstrukturēšanas plāna paziņošanas laikā A NOVO atbilda maksātnespējas nosacījumiem. Tam bija grūtības saistībā ar līdzekļu iegūšanu kapitāla tirgos. No sākotnējā statūtkapitāla 15 miljonu euro apmērā 2001. gadā vairāk nekā 10 miljoni euro bija zuduši, un vairāk nekā viena ceturtdaļa tika zaudēta 2008. gadā vien.

(EUR)

	2001. g.	2004. g.	2005. g.	2006. g.	2007. g.	2008. g.	2009. g.
Kapitāls	15 000 000	14 684 923	6 167 668	6 167 668	8 967 667	4 056 802	2 057 000

A NOVO bija arī lieli zaudējumi, un tā apgrozījums turpināja samazināties.

(EUR)

	2006. g.	2007. g.	2008. g.	2009. g.
Pieaugoši zaudējumi	- 2 603 000	- 4 549 000	- 3 923 000	- 292 000
Apgrozījuma samazināšanās	22 090 000	21 853 000	15 305 000	15 464 000

- (12) Tādēļ 2009. gada sākumā A NOVO bija grūtībās nonācis uzņēmums saskaņā ar Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai (turpmāk – pamatnostādnes) ⁽⁴⁾ 10. un 11. punktu. Vairāk nekā puse tā statūtkapitāla bija zudusi un vairāk nekā ceturtdaļa no šā kapitāla bija zaudēta iepriekšējos 12 mēnešos (pamatnostādņu 10. punkta a) apakšpunkts). Tāpēc uzņēmums atbilda kritērijiem saskaņā ar Spānijas tiesību aktiem, lai tam piemērotu maksātnespējas procedūras (pamatnostādņu 10. punkta c) apakšpunkts). Katrā ziņā tam bija apgrozījuma samazināšanās un gandrīz nulles neto aktīvu vērtība, kā noteikts pamatnostādņu 11. punktā.
- (13) A NOVO pārstrukturēšana jau bija uzsākta 2005. gada jūlijā, lai darbības novirzītu no tālrunu ražošanas uz pēcpārdošanas pakalpojumiem. Saskaņā ar 2005. gada vienošanos par A NOVO COMLINK S.L. dzīvotspējas plāna pamatojumu un saistībām uzņēmumam bija jāiegulda tā dzīvotspējas plāna finansējumā, veicot pārdošanas un atpakaļnomas darbības, kas ietvertu tā nekustamo īpašumu Andalūzijas Tehnoloģiju parkā (par

aprēķināto summu 14,9 miljonu euro apmērā), jāpārslēdz 94 pagaidu līgumi uz pastāvīgiem līgumiem līdz 2007. gada 31. decembrim, jānoslēdz 88 jauni līgumi līdz 2009. gada 31. decembrim un jāsauglabā pašreizējais darbaspēks līdz 2015. gadam. Vienošanās arī ietvēra daļējas pensionēšanās shēmu darbiniekiem, kas sasnieguši 60 gadu vecumu.

- (14) Savukārt *Junta de Andalucía* Nodarbinātības departaments pilnvaroja A NOVO līdz 2008. gada 31. augustam apturēt 224 darba līgumus ar darbiniekiem, kas vecāki par 54 gadiem. Šis pilnvarojums šiem darbiniekiem piešķir tiesības pieteikties uz bezdarbnieka pabalstiem, lai gan teorētiski viņi joprojām ir nodarbināti. Darba līgumu pagaidu apturēšanas laikā darbinieki turpināja būt piederīgi pie uzņēmuma. Pasākuma mērķis ir papildināt attiecīgo darbinieku ienākumus, līdz viņi sasniedz pensionēšanās vecumu.
- (15) Uzņēmuma juridiskās saistības ietver tikai darba devēja iemaksu veikšanu sociālā nodrošinājuma sistēmā par darbiniekiem, kuru līgumi ir apturēti, kā arī algu un sociālā nodrošinājuma izmaksas daļējas pensionēšanās laikā (vecumā no 60 līdz 65 gadiem).

⁽⁴⁾ OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

4. Procedūras uzsākšanas pamatojums

- (16) Pēc šo valsts atbalsta pasākumu analīzes saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu un ņemot vērā pamatnostādnes, Komisija izlēma uzsākt procedūru saskaņā ar LESD 108. panta 2. punktu, jo tā apšauba, ka ir nodrošināta atbilstība glābšanas un pārstrukturēšanas atbalsta atļaušanas nosacījumiem.
- (17) Komisija secināja, ka abi pasākumi, visticamāk, ir atbalsts. Saskaņā ar LESD 107. panta 1. punktu atbalsts ir jebkurš dalībvalsts piešķirts finansiālais atbalsts, kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem, un kas iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm. Minētie pasākumi, t. i., garantijas, procentu likmju subsīdija, Andalūzijas apgabala aizdevums un tiešie maksājumi A NOVO darbiniekiem, ir saistīti ar valsts resursiem. Tos piešķir Andalūzijas autonomais apgabals, un tie ir attiecināmi uz valsti.
- (18) Pasākumiem ir jāpiešķir atbalsta saņēmējam tāda priekšrocība, kādu tas nevarētu iegūt normālos tirgus apstākļos. Garantija nav šāda priekšrocība, ja aizņēmējam ir finansiālas grūtības (3.2. punkta a) apakšpunkts Komisijas paziņojumā par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam garantiju veidā⁽⁵⁾). Andalūzijas izsniegtais aizdevums varētu būt priekšrocība. Komisija apšauba, ka šo aizdevumu piešķir, piemērojot tirgus likmes, kas noteiktas saskaņā ar Komisijas noteikumiem par tirgus likmju noteikšanu, kā paredzēts Komisijas paziņojumā par atsaucē likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu⁽⁶⁾). Tādēļ pasākumi, visticamāk, ir atbalsts, kas rada konkurences izkropļojumus.
- (19) Lai gan A NOVO 2009. gada sākumā saskārās ar ekonomiska rakstura sarežģījumiem, tiek apšaubīts, ka tam bija tiesības uz jebkādu glābšanas vai pārstrukturēšanas atbalstu, jo tas ir meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder Francijas uzņēmumam A NOVO SA, kura apgrozījums 2009. gadā bija aptuveni 350 miljoni euro un neto peļņa bija 12 miljoni euro. Saskaņā ar pamatnostādņu 11. punktu grūtībās nonācis uzņēmums atbilst kritērijiem tikai tad, ja tas nespēj atgūties ar līdzekļiem, ko tas iegūst no saviem īpašniekiem. Turklāt saskaņā ar pamatnostādņu 13. punktu tāda uzņēmuma gadījumā, kas pieder lielākai uzņēmumu grupai, dalībvalstij ir jāpierāda, ka uzņēmuma grūtības ir saistītas tikai ar šo uzņēmumu un ir pārāk nopietnas, lai tās varētu novērst pati grupa. Spānija nebija iesniegusi informāciju par to, vai ir atbilstība šiem nosacījumiem.
- (20) Attiecībā uz pārstrukturēšanas plānu Komisija apšauba, ka tas nodrošinās ilgtermiņa dzīvotspēju, kā paredzēts

pamatnostādņu 35. un 36. punktā. Pārstrukturēšanas plānā nebija ietverts apraksts par iekšējiem pasākumiem, lai uzlabotu uzņēmuma dzīvotspēju un struktūru. Plānā arī nebija paredzēti kompensācijas pasākumi, lai pēc iespējas tiktu samazināta atbalsta negatīvā ietekme uz konkurentiem, piemēram, jaudas samazināšana (pamatnostādņu 38. un 39. punkts). Tāpat nebija iespējams noteikt, vai atbalsta apmērs un intensitāte ir ierobežoti līdz stingram vajadzīgo pārstrukturēšanas izmaksu minimumam (pamatnostādņu 43. un 45. punkts). Proti, plānā nebija nekādas atsaucē uz atbalsta saņēmēja ieguldījumu.

- (21) Attiecībā uz 2005. gada pārstrukturēšanu Komisija apšauba, ka tika ievērots princips "vienreiz un pēdējo-reiz". Saskaņā ar pamatnostādņu 72. un turpmākajiem punktiem valsts iejaukšanos nedrīkst atļaut, ja kopš pēdējā glābšanas vai pārstrukturēšanas atbalsta pasākuma īstenošanas ir pagājis mazāk par 10 gadiem. Komisijas rīcībā nav vajadzīgās informācijas, lai noteiktu, vai Andalūzijas autonomā apgabala tiešie maksājumi darbiniekiem ir atbalsts. Ja maksājumi tika veikti saskaņā ar vispārēju sociālā nodrošinājuma shēmu, tos nevar uzskatīt par valsts atbalstu. Ja tie bija jāsedz uzņēmumam pašam saskaņā ar darba tiesībām vai koplīgumiem, šie maksājumi ietilpst uzņēmuma parastajās izmaksās. Ja valsts veic šos maksājumus, tad tie ir jāuzskata par atbalstu⁽⁷⁾.
- (22) Tādēļ rodas šaubas, vai glābšanas un pārstrukturēšanas atbalstu varētu uzskatīt par saderīgu ar attiecīgajām pamatnostādņēm.

III. SPĀNIJAS PIEZĪMES

- (23) Spānija 2010. gada 22. oktobra vēstulē informēja Komisiju, ka paziņotais pārstrukturēšanas pasākums nav īstenots un ka tā atsauc paziņojumu.
- (24) Attiecībā uz 2009. gada maija glābšanas atbalstu Spānija informēja, ka 2009. gada 19. janvārī Andalūzijas Inovācijas un attīstības aģentūra apstiprināja riska operāciju, ko veidoja glābšanas garantija 1,5 miljonu euro apmērā uz sešu mēnešu laikposmu, kura uzņēmumam ļāva saņemt aizdevumu kapitāla tirgū 1 875 000 euro apmērā. Šo aizdevumu izsniedza 2009. gada 21. maijā. Tas mazināja uzņēmuma naudas plūsmas problēmas, kas būtu izraisījušas uzņēmuma bankrotu, un nodrošināja tam vajadzīgo rezervi, lai izstrādātu jaunu pārstrukturēšanas plānu ar pasākumiem un darbībām, kuras vajadzīgas, lai nodrošinātu tā dzīvotspēju neparedzētā situācijā, kas saistīta ar vispārējiem kredīta ierobežojumiem no finanšu iestāžu puses.

⁽⁵⁾ OV C 155, 20.6.2008., 10. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 14, 19.1.2008., 6. lpp.

⁽⁷⁾ Skatīt arī pamatnostādņu 61. un 63. punktu.

- (25) Attiecībā uz garantijas atzīšanu par atbalstu Spānija apgalvoja, ka nebūtu nekādas ietekmes uz tirdzniecību. Pēcpārdošanas pakalpojumi, kas ir atbalsta saņēmēja darbības joma, tiktu sniegti vietējā līmenī un tikai Spānijas teritorijā. Atbalsts neiespaidotu pārrobežu tirdzniecību un būtiski nekavētu konkurentus no citām valstīm uzsākt darbību Spānijas tirgū. Nebūtu arī pamata sniegt pēcpārdošanas pakalpojumus Spānijas galalietotājiem ārpus Spānijas teritorijas. Lai gan A NOVO ietilpa Francijas grupā A NOVO S.A., kas ir svarīgs dalībnieks pēcpārdošanas pakalpojumu tirgū Eiropā, potenciālā netiešā ietekme uz tirdzniecību būtu teorētiska un tikai nebūtiska iespējamība, kā arī būtiski neiespaidotu konkurences attiecības starp tādu grupu kā A NOVO S.A. un tās konkurentiem, ņemot vērā atbalsta apmēru salīdzinājumā ar tādu lielu grupu kā A NOVO S.A., kuras apgrozījums 2009. gadā bija 366 miljoni euro.
- (26) Spānijas iestādes apgalvoja, ka procentu likme 2009. gada 21. maija bankas aizdevumam 1,875 miljonu euro apmērā, ko ar 80 % garantiju nodrošināja *Junta de Andalucía* ar 1,5 % gada prēmiju, bija salīdzināma ar rentabliem uzņēmumiem piešķirto aizdevumu likmēm. Procentu likme bija 2,88 %, un Komisijas 2009. gada maijā publicētā atsauces likme bija 2,22 %⁽⁸⁾. Komisijas paziņojumā par atsauces likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu⁽⁹⁾ ir noteikta rezerve, kas jāpiemēro aizdevumiem ar augstu nodrošinājumu, kurus piešķir rentabliem uzņēmumiem (novērtējums AAA – A) no 60 bāzes punktiem. Tas nozīmē, ka limits ir 2,82 %. Saskaņā ar lēmumu, ar kuru piešķir minēto garantiju, tās termiņš beidzās ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc aizdevuma piešķiršanas.
- (27) Spānijas iestādes arī informēja, ka garantiju pamatoja nopietnas sociālās grūtības un ka tas neizraisīja nekādas
- nesamērīgi negatīvas sekas citās dalībvalstīs pamatnostādņu 25. punkta b) apakšpunkta izpratnē. Uzņēmumā oficiāli tika nodarbināti 527 cilvēki. Uzņēmuma bankrots vai slēgšana būtu skārusi šos darbiniekus, kā arī vairākus simtus citu netiešo darbvietu. Ņemot vērā darbinieku vecuma struktūru, lielai daļai būtu bijis grūti atrast jaunu darbu. Tā kā Andalūzijā ir augsts bezdarba līmenis (Malagā – 30 %), slēgšana būtu izraisījusi ļoti nopietnu sociālo situāciju. Turklāt Spānija uzskatīja, ka, ņemot vērā pēcpārdošanas remonta pakalpojumu sniegšanu galvenokārt reģionā, nesamērīgi negatīvas sekas citās dalībvalstīs nebūtu iespējamās.
- (28) Spānijas iestādes arī apgalvoja, ka ir atbilstība pamatnostādņu 25. punkta c) apakšpunktā minētajiem nosacījumiem attiecībā uz nepaziņotu glābšanas atbalstu, kuros noteikts, ka dalībvalstij ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem pēc glābšanas atbalsta pasākuma pirmās atļaušanas jāiesniedz pārstrukturēšanas plāns vai apliecinājums, ka garantija ir atcelta. Pēc glābšanas atbalsta piešķiršanas 2009. gada 21. maijā Spānija 2009. gada 16. oktobrī paziņoja pārstrukturēšanas plānu un plānoto atbalstu. Tādēļ tā ievēroja sešu mēnešu nosacījumu kopš glābšanas atbalsta piešķiršanas. Turklāt Spānija apstiprināja, ka valsts garantijas derīgums bija seši mēneši.
- (29) Visbeidzot, Spānijas iestādes apgalvoja, ka atbalsts nepārsniedza apmēru, kas vajadzīgs, lai uzņēmums varētu turpināt darboties sešus mēnešus, kad atbalsts bija atļauts, kā paredz pamatnostādņu 25. punkta d) apakšpunkts. Apmēru aprēķināja, pamatojoties uz sešu mēnešu likviditātes nepieciešamību un naudas deficītu, par ko uzņēmums bija informējis, un tas nodrošināja nākamo sešu mēnešu naudas plūsmu saistībā ar glābšanas īstenošanu.

(EUR)

	1. mēnesis	2. mēnesis	3. mēnesis	4. mēnesis	5. mēnesis	6. mēnesis
Ieņēmumi	1 440 998,00	1 685 785,00	1 586 880,00	1 403 600,00	1 405 920,00	1 549 760,00
Izdevumi	1 632 677,00	4 231 415,00	2 631 987,00	2 684 834,00	1 754 309,00	1 504 723,00
Atlikums	- 191 679,00	- 2 545 630,00	- 1 045 107,00	- 1 281 234,00	- 348 389,00	45 037,00
Uzkrātais atlikums	- 191 679,00	- 2 737 309,00	- 3 782 416,00	- 5 063 650,00	- 5 412 039,00	- 5 367 002,00

- (30) Pamatojoties uz šiem datiem, Spānijas iestādes secināja, ka vajadzīgā summa ir 1 875 000 euro, neraugoties uz lielo negatīvo naudas plūsmu (- 5 367 002 euro). Nosakot atbalsta apmēru, Spānija ņēma vērā rezultātu, ko ieguva, piemērojot pamatnostādņu pielikumā sniegto formulu. Aprēķinu veica šādi:

Ieņēmumi pirms procentiem un nodokļiem (turpmāk – EBIT) 2008. gadā: - 4 212 036 euro

Nolietošanās 2008. gadā: 437 201 euro

Agrozāmais kapitāls 2008. gadā: (apgrozāmie līdzekļi 7 686 473 euro – īstermiņa saistības 10 446 997 euro) = - 2 760 524 euro

Agrozāmais kapitāls 2007. gadā: (apgrozāmie līdzekļi 11 748 449 euro – īstermiņa saistības 10 958 960 euro) = 789 489 euro

(apgrozāmais kapitāls_t – apgrozāmais kapitāls_{t-1}) = - 3 550 013 euro

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/reference_rates.html.

⁽⁹⁾ OV C 14, 19.1.2008., 6. lpp.

$$[\text{EBIT}_t + \text{nolietojamās}_t + (\text{apgrozāmais kapitāls}_t - \text{apgrozāmais kapitāls}_{t-1})/2]$$

$$= [-4\,212\,036 \text{ euro} + 437\,201 \text{ euro} + -3\,550\,013 \text{ euro}]/2 = -3\,662\,424 \text{ euro}$$

Rezultātā puse negatīvās darbības naudas plūsmas gadā pirms atbalsta sniegšanas bija 3 662 424 euro. Spānijas garantētais aizdevums būtu krietni mazāks par šiem griestiem, tādēļ nepārsniegtu vajadzīgo apmēru.

- (31) Attiecībā uz to, vai A NOVO kā meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder Francijas uzņēmumam A NOVO SA, kura apgrozījums ir aptuveni 350 miljoni euro, ir grūtībās nonācis uzņēmums, kam ir tiesības uz glābšanas un pārstrukturēšanas atbalstu, Spānija apgalvoja, ka uzņēmuma grūtības ir saistītas tikai ar šo uzņēmumu un ir pārāk nopietnas, lai tās varētu novērst pati grupa. Tās bija saistītas tikai ar šo uzņēmumu tādēļ, ka attiecās tikai uz A NOVO darbībām, it sevišķi ar tā pāreju no ražošanas darbībām uz pakalpojumu sniegšanu. Tās neradīja nekāds izmaksu sadalījums grupā. Turklāt uzņēmuma finansiālās grūtības bija pārāk nopietnas, lai tās varētu novērst pati grupa. A NOVO Group S.A. un A NOVO Comlink Spānijā 2008. un 2009. gada peļņas un naudas plūsmas rezultāti liecina, ka, tuvojoties 2008. gada beigām, kad saistībā ar A NOVO grūtībām bija jāsāk īstenot glābšanas darbības, pats mātesuzņēmums saskārās ar finansiālu spiedienu.

(miljoni EUR)

	A NOVO Group SA (Francija)		A NOVO (Spānija)	
	2008. g.	2009. g.	2008. g.	2009. g.
Pārdošanas apmēri	350	366	14,9	15,5
Peļņa	-17	12	-3,9	-0,3
Pašu resursi	45	53	0	1,8
Īstermiņa aizdevumi	28	18	3,4	2
Ilgtermiņa aizdevumi	56	51	0,6	0,7
Naudas plūsma	-0,3	2	-0,6	-0,9
Aktīvi	230	225	14,2	13,4

Grupas zaudējumus 17 miljonu euro apmērā 2008. gadā izraisīja arī vairākas saistības attiecībā pret A NOVO Spānijā. A NOVO Group veica ļoti būtiskus ieguldījumus savā Spānijas meitasuzņēmumā: 2,123 miljonus euro 2006. gadā un 2,060 miljonus euro 2009. gadā. Turpmāks spiediens radās 2009. gadā saistībā ar nepieciešamību pagarināt Francijas grupas parādu atmaksas termiņus.

- (32) Attiecībā uz pārstrukturēšanu 2005. gadā un principu "vienreiz un pēdējoreiz" Spānijas iestādes norādīja, ka daļējas pensionēšanās shēmu izmantoja 224 darbinieki pēc viņu darba līgumu apturēšanas saskaņā ar pagaidu darbaspēka pielāgošanas plānu (turpmāk – ERTE). Saskaņā ar ERTE 224 darbiniekiem tika apturēti darba līgumi atbilstīgi vispārējām piemērojāmām darba tiesībām, it sevišķi 45. pantam Darba ņēmēju nolikumā, kas pieņemts saskaņā ar Karaļa 1995. gada 24. marta Likumdošanas dekrētu Nr. 1/1995⁽¹⁰⁾.

- (33) Saskaņā ar Darba ņēmēju nolikuma 45. panta 1. punktu darba līgumu var apturēt ekonomisku, tehnisku, organizācijas vai ar ražošanu saistītu apsvērumu dēļ. Nolikuma 45. panta 2. punktā sacīts, ka apturēšana atbrīvo puses no savstarpējām saistībām strādāt un atļaut darbu. Darbinieki saņem bezdarbnieka pabalstu, pamatojoties uz Vispārējā likuma par sociālo nodrošinājumu 208. panta 1. punkta a) apakšpunktu (Karaļa 1994. gada 20. jūnija Likumdošanas dekrēts Nr. 1/1994⁽¹¹⁾). Saskaņā ar 214. panta 2. punktu šajā Karaļa Dekrētā, ar ko apstiprina Vispārējā likuma par sociālo nodrošinājumu pārskatīto redakciju, darba devējam ir jāmaksā darba devēja iemaksas par sociālo nodrošinājumu, savukārt darbinieka sociālā nodrošinājuma iemaksas veic Valsts sociālā nodrošinājuma institūts (turpmāk – INSS).

- (34) Tiklīdz beidzās ERTE atļautais konkrēta līguma apturēšanas laikposms, darbinieki tika reintegrēti uzņēmumā, bet tika iekļauti daļējas pensionēšanās shēmā, proti, viņi strādāja tikai 15 % no savos sākotnējos līgumos noliktā laika. Uzņēmums maksāja 15 % no algas un sociālā nodrošinājuma iemaksām. Spānijas iestādes apgalvoja, ka šis pasākums, kā arī Junta de Andalucía Nodarbinātības ministrijas pieņemtie finanšu noteikumi saistībā ar 2005. gada ERTE, pamatojoties uz 2005. gada 18. jūlija vienošanos par A NOVO Comlink S.L. dzīvotspējas plāna pamatojumu un saistībām, atbilst vispārējām piemērojāmām darba tiesībām. Tas it sevišķi attiecas uz Darba ņēmēju nolikuma 51. un turpmākajiem pantiem; Nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma ministrijas 19. janvāra Karaļa Dekrētu Nr. 43/1996, ar ko apstiprina noteikumus par īstermiņa nodarbinātības un atlaišanas kārtību, kā arī administratīvo rīcību saistībā ar kolektīvu pārcelšanu⁽¹²⁾; 22. decembra Karaļa Dekrētu Nr. 2064/1995, ar ko apstiprina vispārējos noteikumus par iemaksām un citu sociālā nodrošinājuma tiesību piemērošanu⁽¹³⁾; kā arī dzīvības apdrošināšanas koplīgumu, kas ir īpašs pasākums, lai darbiniekiem sniegtu tiešu un nominālu atbalstu saistībā ar viņu pārcelšanu uz daļēju pensionēšanos, kā noteikts 8. oktobra Likumā Nr. 50/1980 par apdrošināšanas līgumiem⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁰⁾ BOE (Valsts Oficiālais Vēstnesis) Nr. 75, 29.3.1995., 9654. lpp.

⁽¹¹⁾ BOE Nr. 154, 29.6.1994., 20658. lpp.

⁽¹²⁾ BOE Nr. 44, 20.2.1996., 6074. lpp.

⁽¹³⁾ BOE Nr. 22, 25.1.1996., 2295. lpp.

⁽¹⁴⁾ BOE Nr. 250, 17.10.1980., 23126. lpp.

IV. NOVĒRTĒJUMS

1. Spānijas paziņojuma atsaukšana

(35) Pēc paziņojuma atsaukšanas zuda jēga piemērot procedūru attiecībā uz paziņoto pārstrukturēšanas plānu. Tomēr paziņojuma atsaukšana nevar ietekmēt paziņoto glābšanas atbalstu, kas jau bija piešķirts pirms pārstrukturēšanas atbalsta piešķiršanas.

2. 2009. gada maijā piešķirtais glābšanas atbalsts

(36) No Spānijas iestāžu atbildēm izriet, ka ir jānodrošina, lai glābšanas atbalsts būtu saderīgs ar 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, jo atbilst attiecīgajiem nosacījumiem Kopienas pamatnostādņēs par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai.

(37) Pasākums ir atbalsts LESD 107. panta 1. punkta izpratnē. Lai tas būtu valsts atbalsts, pasākumam jāpiešķir atbalsta saņēmējam tāda priekšrocība, kādu tas nevarētu iegūt normālos tirgus apstākļos un kas iespaidotu konkurenci un tirdzniecību starp dalībvalstīm. Garantija jāuzskata par atbalstu, ja aizņēmējam ir finansiālas grūtības atbilstīgi noteikumiem 3.2. punkta a) apakšpunktā Komisijas paziņojumā par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam garantiju veidā. Šajā gadījumā Komisija uzskata, ka garantija aizņēmējam piešķir priekšrocību. Atbalstu saņemošā uzņēmuma pozīcija tika nostiprināta salīdzinājumā ar tā konkurentu pozīciju. Tādēļ pasākums varēja izkropļot konkurenci.

(38) Spānijas iestādes apgalvoja, ka netiktu iespaidota tirdzniecība starp dalībvalstīm. Tomēr Tiesa ir apstiprinājusi, ka ietekme uz tirdzniecību nav atkarīga no tā, vai sniegtie pakalpojumi ir atzīstami par vietējiem vai reģionāliem pakalpojumiem, vai arī no konkrētās darbības jomas nozīmīguma⁽¹⁵⁾. Turklāt A NOVO sniegtie pēcpārdošanas pakalpojumi tiek brīvi pārdoti Eiropas Savienībā. Uzņēmumu, kas sniedz šādus pakalpojumus, īpašnieki atrodas vairāk nekā vienā dalībvalstī. Tas it sevišķi attiecas uz atbalsta saņēmēju, kas ietilpst Francijas A NOVO Group, kura ir nozīmīgs dalībnieks pēcpārdošanas pakalpojumu nozarē Eiropā un ārpus tās. A NOVO pakalpojumus varētu sniegt arī citi Eiropas uzņēmumi, kam Spānijā ir meitasuzņēmumi. Uzņēmumi no citām dalībvalstīm arī varētu apsvērt iespēju izveidot uzņēmumus Spānijā, lai piedāvātu šādus pakalpojumus, bet tos, iespējams, attur pakalpojumi, ko A NOVO var piedāvāt, pateicoties saņemtajam atbalstam. Arī neliels atbalsta apmērs var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm, it sevišķi, ja šāds atbalsts nosaka, vai A NOVO var turpināt darbību vai ne. Atbalsts arī varētu nostiprināt Francijas mātesuzņēmumu. Tādēļ ir atbilstība nosacījumam par ietekmi uz tirdzniecību starp dalībvalstīm, un glābšanas atbalsta

garantija ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta izpratnē. To piešķir *Junta de Andalucía*, un tas ir attiecināms uz valsti.

(39) A NOVO ir grūtībās nonācis uzņēmums pamatnostādņu 13. punkta izpratnē, lai gan tas pieder lielākai grupai. Spānija varēja pierādīt, ka uzņēmuma grūtības bija saistītas tikai ar šo uzņēmumu un nebija patvaļīgas izmaksu sadales rezultāts. Faktiski tās izraisīja rūpnieciskā pārstrukturēšana, kas uzņēmumu skāra iepriekšējos gados. Grūtības bija pārāk nopietnas, lai tās atrisinātu mātesuzņēmums, jo šis uzņēmums pats saskārās ar finansiālu spiedienu laikā, kad piešķir glābšanas atbalstu. Mātesuzņēmums 2006. gadā A NOVO ieguldīja 2,123 miljonus euro un pats bija saskāries ar zaudējumiem 2008. gadā. Savukārt 2009. gadā tas veica kapitālieguldījumu 2,060 miljonu euro apmērā.

(40) Garantija atbilst pamatnostādņu 25. punkta a) apakšpunktā noteiktajām prasībām. Glābšanas bankas aizdevums 1,875 miljonu euro apmērā, ko 80 % apmērā garantēja *Junta de Andalucía*, tika piešķirts ar procentu likmi, kura ir salīdzināma ar likmēm, kādas novērotas aizdevumiem, ko piešķir rentabliem uzņēmumiem, kā noteikts paziņojumā par atsauces likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu. Turklāt aizņēmējs maksāja gada garantijas prēmiju 1,5 % apmērā. Garantija bija derīga sešus mēnešus pēc aizdevuma piešķiršanas datuma.

(41) Garantiju pamatoja ar nopietnām sociālām grūtībām un ka tā neizraisīja nekādas nesamērīgi negatīvas sekas citās dalībvalstīs pamatnostādņu 25. punkta b) apakšpunkta izpratnē. Komisija lēmumā par procedūras uzsākšanu jau bija atzinusi, ka A NOVO, kas nodarbināja 527 cilvēkus, ekonomiskā situācija sarežģījās 2008. gadā (skatīt 11. un 12. apsvērumu iepriekš). Uzņēmuma bankrots vai slēgšana būtu izraisījusi ļoti nopietnu sociālo situāciju Andalūzijā, kurā jau ir augsts bezdarba līmenis. Ņemot vērā pēcpārdošanas remonta pakalpojumu sniegšanu galvenokārt reģionā, nesamērīgi negatīvas sekas citās dalībvalstīs nebija iespējamās.

(42) Ir arī atbilstība pamatnostādņu 25. punkta c) apakšpunktā minētajiem nosacījumiem attiecībā uz nepaziņotu glābšanas atbalstu, kuros noteikts, ka dalībvalstij ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem pēc glābšanas atbalsta pasākuma pirmās atļaušanas jāiesniedz pārstrukturēšanas plāns vai apliecinājums, ka garantija ir atcelta. Pēc glābšanas atbalsta piešķiršanas 2009. gada 21. maijā A NOVO 2009. gada 10. septembrī iesniedza pārstrukturēšanas plānu kopā ar pieteikumu pārstrukturēšanas atbalsta saņemšanai. Spānija pārstrukturēšanas plānu paziņoja 2009. gada 16. oktobrī. Turklāt valsts garantijas derīguma termiņš bija seši mēneši un tas beidzās 2009. gada 21. novembrī.

⁽¹⁵⁾ Lieta C-280/00 *Altmark Trans*, [2003], *Recueil*, I-7747. lpp., 82. punkts; lieta C-172/03 *Heiser/Finanzamt Innsbruck*, [2005], Krājums, I-1627. lpp., 33. punkts.

- (43) Turklāt atbalsts nepārsniedza apmēru, kas vajadzīgs, lai uzņēmums varētu turpināt darboties sešus mēnešus, kad atbalsts bija atļauts, kā paredz pamatnostādņu 25. punkta d) apakšpunkts. Apmēru aprēķināja, pamatojoties uz sešu mēnešu likviditātes vajadzībām un naudas deficītu, par ko uzņēmums bija informējis, un tas bija būtiski mazāks par griestiem, kurus noteica, piemērojot pamatnostādņu pielikumā sniegto formulu. Var uzskatīt, ka tas nepārsniedz apmēru, kas vajadzīgs saskaņā ar pamatnostādņu 25. punkta d) apakšpunktu.
- (44) Attiecībā uz principu "vienreiz un pēdējoreiz" Spānijas iesniegtā informācija ļāva Komisijai pārliecināties, ka izmantotie valsts līdzekļi sociālajiem pasākumiem saistībā ar 2005. gada pārstrukturēšanu attiecībā uz daļu A NOVO darbaspēka tika izmantoti saskaņā ar vispārēju sociālā nodrošinājuma shēmu un tos nevar uzskatīt par valsts atbalstu atbilstīgi pamatnostādņu 61. un 63. punktam.
- (45) Tādēļ Spānijas iestāžu sniegtā informācija kļiedē visas šaubas par A NOVO piešķirtā starpposma atbalsta saderību ar Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, kuras Komisija tika paudusi savā lēmumā uzsākt procedūru, kas noteikta Līguma 108. panta 2. punktā.

V. SECINĀJUMS

- (46) Tādēļ Komisija ir nolēmusi izbeigt LESD 108. panta 2. punktā noteikto procedūru. Attiecībā uz nepaziņoto glābšanas atbalstu Komisija konstatē, ka Spānija to ir īstenojusi nelikumīgi, pārkāpjot LESD 108. panta 3. punktu. Tomēr Komisijai jāpieņem pozitīvs lēmums, jo šis atbalsts ir saderīgs ar iekšējo tirgu LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē. Procedūra attiecībā uz

paziņoto pārstrukturēšanas atbalstu ir slēgta, jo to piemērot vairs nav jēgas, ņemot vērā, ka Spānija ir šo pasākumu atsaukusi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Spānijas piešķirtais valsts atbalsts garantijas veidā, lai glābtu A NOVO *Comlink SL*, ir saderīgs ar iekšējo tirgu Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē.

2. pants

Pēc tam, kad Spānija atsauca pārstrukturēšanas pasākumu, vairs nav jēgas piemērot šīs procedūras, ciktāl tās attiecas uz šo pārstrukturēšanas pasākumu. Tādēļ Komisija ir nolēmusi izbeigt procedūru attiecībā uz pārstrukturēšanas atbalstu saskaņā ar LESD 108. panta 2. punktu.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Spānijas Karalistei.

Briselē, 2011. gada 23. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Joaquín ALMUNIA